

**The Fifteenth Sunday after Pentecost  
All Saints' Episcopal Church  
Holy Eucharist Rite II  
10:30 am, September 13, 2020**

**501 South Phoenix Street • Russellville, AR 72801  
(479) 968-3622  
[www.allsaintsrussellville.net](http://www.allsaintsrussellville.net)**

**Gather in the Name of the Lord**

**Prelude/Processional**

**The Opening Acclamation**

BCP 355

*The people standing, the Celebrant says*

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People*

**And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

*The Celebrant may say*

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

**Song of Praise**

WLP 900

*Glory to God*

The musical score is written in 3/4 time and consists of two systems. The first system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest for four measures, then enters with the lyrics "Glo-ry to God in the high-est,". The piano accompaniment starts with a forte dynamic and features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The second system continues the vocal line with the lyrics "and peace to his peo-ple on earth. Lord God,". The piano accompaniment continues with similar textures, ending with a fermata and the instruction "(senza Ped. ad lib.)".

heav'n-ly King, al - migh - ty God and Fa - ther, — we wor - ship

(Ped.)

you, we give you thanks, we praise you for your glo-ry. —

(♩ = ♩ of preceding - same beat as before, not slower)

Lord Je - sus Christ, — on - ly Son of the Fa - ther, —  
Fa - ther, —

(♩ = ♩ of preceding - same beat as before, not slower)

Fa - ther, —

Lord God, Lamb of God, you take a - way the sin of the

world: have mer - cy on us; you are seat - ed at the right

hand of the Fa - ther: re - ceive our prayer. For  
Fa - ther: re - ceive

Fa - ther: re - ceive

you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the

Lord, you a - lone are the Most High,

Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit,

in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

## **The Liturgy of the Word**

### **The Collect of the Day**

*Celebrant*     The Lord be with you.

*People*       **And also with you.**

*Celebrant*     Let us pray.

#### *The Celebrant continues*

O God, because without you we are not able to please you, mercifully grant that your Holy Spirit may in all things direct and rule our hearts; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

### **The First Reading**

Exodus 14:19-31

*Reader*       A reading from the book of Exodus.

*Reader*       The Word of the Lord.

*People*       **Thanks be to God.**

The angel of God who was going before the Israelite army moved and went behind them; and the pillar of cloud moved from in front of them and took its place behind them. It came between the army of Egypt and the army of Israel. And so the cloud was there with the darkness, and it lit up the night; one did not come near the other all night.

Then Moses stretched out his hand over the sea. The LORD drove the sea back by a strong east wind all night, and turned the sea into dry land; and the waters were divided. The Israelites went into the sea on dry ground, the waters forming a wall for them on their right and on their left. The Egyptians pursued, and went into the sea after them, all of Pharaoh's horses, chariots, and chariot drivers. At the morning watch the LORD in the pillar of fire and cloud looked down upon the Egyptian army, and threw the Egyptian army into panic. He clogged their chariot wheels so that they turned with difficulty. The Egyptians said, "Let us flee from the Israelites, for the LORD is fighting for them against Egypt."

Then the LORD said to Moses, "Stretch out your hand over the sea, so that the water may come back upon the Egyptians, upon their chariots and chariot drivers." So Moses stretched out his hand over the sea, and at dawn the sea returned to its normal depth. As the Egyptians fled before it, the LORD tossed the Egyptians into the sea. The waters returned and covered the chariots and the chariot drivers, the entire army of Pharaoh that had followed them into the sea; not one of them remained. But the Israelites walked on dry ground through the sea, the waters forming a wall for them on their right and on their left.

Thus the LORD saved Israel that day from the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead on the seashore. Israel saw the great work that the LORD did against the Egyptians. So the people feared the LORD and believed in the LORD and in his servant Moses.

Reader The Word of the Lord.  
People Thanks be to God.

**လံာ်စီမိၤရှ့ခဲဲဘၣ်တဘၣ် ၁၄**

၁၉ ဒီးယွၤအကလူးလၢ အလဲၤလၢအံၣ်စရၤလးသ့ၣ်ဒဲအလီၢ်အမဲၢ်ညါန့ၣ်ဟဲလၢအလီၢ်ခဲဲ,  
ဒီးတၢ်အၢၣ်အထူၣ်သ့ၣ်အလီၢ်လၢအမဲၢ်ညါ, ဒီးဆၢထၢၣ်လၢအလီၢ်ခဲဲလီၤ.

၂၀ ဒီးဟဲလဲလၢပုၤအဲၤကူပတူးဖိသ့ၣ်ဒဲအလီၢ်ဒီး အံၣ်စရၤလးသ့ၣ်ဒဲအလီၢ်အဘၢၣ်စၢၤ,  
ဒီးမ့ၢ်တၢ်အၢၣ်ဒီးတၢ်ခဲဲဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကပီၤထီၣ်လၢမုၢ်နၤလီၤ. ဒီးတဖုတဟဲဘူးဒီးအဝဲတဖုသီတနၤကျၢၤဘၣ်လီၤ.

၂၁ ဒီးစီမိၤရှ့ယုာ်ဃီၤအစုလၢပီၣ်လဲၣ်အဖီခိၣ်, ဒီးယွၤဒူးလဲၤကွံာ်ပီၣ်လဲၣ်လၢကလံၤဆူၣ်  
လၢမုၢ်ထီၣ်တခီသီတနၤကျၢၤ, ဒီးဒူးကဲထီၣ်ပီၣ်လဲၣ်လၢခိ, ဒီးထံန့ၣ်လီၤ  
ဖးဝဲလီၤ. ၂၂ ဒီးပုၤအံၣ်စရၤလးဖိလဲၤလီၤဆူပီၣ်လဲၣ်အသးကံၢ်ပုၤလၢခိ,  
ဒီးထံန့ၣ်ကဲထီၣ်အဒုၣ်လၢအစုထွဲဒီးလၢအစုစ့ၣ်လၢအဂီၢ်လီၤ.

၂၃ ဒီးပုၤအဲၤကူပတူးဖိတဖုလူၤအီၤ, ဒီးလဲၤန့ၣ်ထွဲအခံဆူပီၣ်လဲၣ်အသးကံၢ်ပုၤ, ကယဲၢ်ဖၤရီၤအကသ့ၣ်,  
ဒီးအလ့ၣ်ကဟၣ်, ဒီးအပုၤဒီးကသ့ၣ်ခဲဲလၢ်လီၤ.

၂၄ ဒီးတၢ်မၤအသးလၢ ပုၤခိးတၢ်အကတီၢ် လၢမုၢ်ဂီၤတတီၤန့ၣ်ယွၤကွၢ်  
ပုၤအဲၤကူပတူးဖိအသးမုၢ်လၢမ့ၢ်အူဒီးတၢ်အၢၣ်အထူၣ်န့ၣ် ဒီးမၤတံာ်တံာ်ပုၤအဲၤကူပတူး  
ဖိအသးမုၢ်, ၂၅ ဒီးမၤဖျုၤကွံာ်အလ့ၣ်ကဟၣ်အပၣ်, ဒီးဒူးလဲၤအီၤဘူးတံာ်,  
ဘူးတံာ်ဒီးပုၤအဲၤကူပတူးဖိစံးဝဲဒၣ်,ယုာ်ကွံာ်သကိးလၢအံၣ်စရၤလးအမဲၢ်ညါတက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒိအံၤ,  
ယွၤဒူးတၢ်လၢအဂီၢ်ထီၣ်ဒါပုၤအဲၤကူပတူးဖိလီၤ.

၂၆ ဒီးယွၤစံးဘၣ်စီမိၤရှ့, ယုာ်ဃီၤနစုလၢပီၣ်လဲၣ်အဖီခိၣ်, ဒိသိးထံကဟဲက့ၤကဒါက့ၤလၢပုၤအဲၤကူပတူးဖိအဖီခိၣ်,  
လၢအလ့ၣ်ကဟၣ်အဖီခိၣ်, ဒီးလၢအပုၤဒီးကသ့ၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

၂၇ ဒီးစီမိၤရှ့ယုာ်ဃီၤအစုလၢပီၣ်လဲၣ်အဖီခိၣ်, ဒီးတုၤမုၢ်ဆၣ်ထီၣ်န့ၣ်ဒီး, ပီၣ်လဲၣ်ဟဲက့ၤကဒါက့ၤလၢအဂံၢ်အဘါ,  
ဒီးပုၤအဲၤကူပတူးဖိဃုာ်ဝဲလၢအမဲၢ်ညါ, ဒီးယွၤတြုၤကွံာ်ပုၤအဲၤကူပတူးဖိလၢ ပီၣ်လဲၣ်အသးကံၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ.

၂၈ ဒီးထံန့ၣ်ဟဲက့ၤကဒါက့ၤ ဒီးမၤဘံးမၤဘၢ လ့ၣ်ကဟၣ်, ဒီးပုၤဒီးကသ့ၣ်, ကယဲၢ်ဖၤရီၤအသးမုၢ်ခဲဲလၢ်လၢအဟဲပိာ်  
အခံဆူပီၣ်လဲၣ်ပုၤန့ၣ်လီၤ. တအိၣ်လီၤ

တံာ်ဘၣ်နီတဂၤဘၣ်. ၂၉ မ့ၢ်ပုၤအံၣ်စရၤလးဖိလဲၤတၢ်လၢခိလၢပီၣ်လဲၣ်အသးကံၢ်ပုၤ,  
ဒီးထံန့ၣ်ကဲထီၣ်တၢ်အဒုၣ်လၢအစုထွဲဒီးလၢအစုစ့ၣ်လၢအဂီၢ်လီၤ.

၃၀ ဒီးလၢမုၢ်တနံၤန့ၣ် ယွၤအုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤအံၣ်စရၤလးလၢပုၤအဲၤကူပတူးဖိအစုပုၤလီၤ.  
ဒီးအံၣ်စရၤလးထံၣ်ဘၣ်ပုၤအဲၤကူပတူးဖိသံလၢပီၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

၃၁ ဒီးအံၣ်စရၤလးထံၣ်ဘၣ် တၢ်မၤဖးဒိၣ်လၢယွၤမၤပုၤအဲၤကူပတူးဖိ, ဒီးပုၤဂီၢ်မုၢ်ပျံၤယွၤ, ဒီးစူၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤယွၤ,  
ဒီးအခုအပုၤစီမိၤရှ့လီၤ.

ဖဲဖးလံာ်စီဆံဝံအခါ ပုၤဖးတၢ်ကစံး  
အအံၤမ့ၢ်ယွၤကလုာ်ကထါလီၤ.  
ပုၤဂီၢ်မုၢ်။ ။ ယွၤစၢနဘျူးန့ၢ်ဖိၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.

**Psalm 114**

- 1 Hallelujah!  
When Israel came out of Egypt, \*  
the house of Jacob from a people of strange speech,
- 2 **Judah became God's sanctuary \*  
and Israel his dominion.**
- 3 The sea beheld it and fled; \*  
Jordan turned and went back.
- 4 **The mountains skipped like rams, \*  
and the little hills like young sheep.**
- 5 What ailed you, O sea, that you fled? \*  
O Jordan, that you turned back?
- 6 **You mountains, that you skipped like rams? \*  
you little hills like young sheep?**
- 7 Tremble, O earth, at the presence of the Lord, \*  
at the presence of the God of Jacob,
- 8 **Who turned the hard rock into a pool of water \*  
and flint-stone into a flowing spring.**

**လံာ်စံးထီၣ်ပတြၢၤ ၁၁၄**

၁ တုၤအံၣ်စရလးဟးထီၣ်ကွံာ်လၢ အဲၤကူပတူးအပူၤစီၤယၤကီၢ်အပုၤဟံၣ်ဖိလၢပုၤဂီၢ်မုၢ်အိၣ်ဒီး ပုၤတခီဘီ  
မုၢ်ဖိအကျိၣ်ဒီး, ၂ ယူဒၤမ့ၢ်အလီၢ်စီဆံ, အံၣ်စရလးန့ၢ်မ့ၢ်အိၣ်လၢအပၤဝဲလီၤ.  
၃ ပီၣ်လဲၣ်ထံၣ်ဘၣ်ဝဲ, ဒီးဃုာ်ကွံာ်, ဒီးယၢ်ဒုၣ်ဂုၤက့ၤ ခံ, ၄ ကစၢၢ်တဖၣ်စံၣ်တၢ်ဒိသိဖိအသိး,  
တၢ်စီခိၣ်န့ၢ်ဒိသိဖိအသိးန့ၢ်လီၤ.  
၅ ပီၣ်လဲၣ်ဒၤ, မ့ၢ်မနုၤဘၣ်နုၤလၢန့ၢ်လဲၣ်. ယၢ်ဒုၣ် ဒၤ,  
ဘၣ်မနုၤလၢန့ၢ်ဂုၤက့ၤန့ၢ်လဲၣ်. ၆ ကစၢၢ်သ့ၣ်ဒၤ, သ့စံၣ်တၢ်ဒိသိဖိအသိး, တၢ်စီခိၣ်သ့ၣ်ဒၤ,  
ဒိသိဖိအသိးန့ၢ်ဘၣ်မနုၤလဲၣ်.  
၇ ကနိးလၢယွၤအမဲာ်ညါ, ဟီၣ်ခိၣ်ဒၤ, လၢယၤကီၢ် အကစၢၢ်အမဲာ်ညါ, ၈ ပုၤလၢအဒူးကဲထီၣ်လၢၢ်လၢထံၣ်နီၣ်တဖၣ်,  
လၢၢ်ကိၤန့ၢ်လၢထံထီၣ်ပၢၢ်န့ၢ်တဂၤ အမဲာ်ညါတက့ၢ်.



**The Second Reading**

Romans 14:1-12

*Reader*      A reading from Paul’s letter to the Romans.

Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarreling over opinions. Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand.

Some judge one day to be better than another, while others judge all days to be alike. Let all be fully convinced in their own minds. Those who observe the day, observe it in honor of the Lord. Also those who eat, eat in honor of the Lord, since they give thanks to God; while those who abstain, abstain in honor of the Lord and give thanks to God.

We do not live to ourselves, and we do not die to ourselves. If we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord; so then, whether we live or whether we die, we are the Lord's. For to this end Christ died and lived again, so that he might be Lord of both the dead and the living.

Why do you pass judgment on your brother or sister? Or you, why do you despise your brother or sister? For we will all stand before the judgment seat of God. For it is written,

"As I live, says the Lord, every knee shall bow to me,  
and every tongue shall give praise to God."

So then, each of us will be accountable to God.

*Reader*      The Word of the Lord.  
*People*      **Thanks be to God.**

**ရိုမာ ၁၄**

၁ ဒီးပုဂံၢ်စၢ်ဘါစၢ်လၢတၢ်န့ၣ်န့ၣ်, တူၢ်လိာ်အီၤဘၣ်ဆၣ်ဒီး, လၢတၢ်တဲးလိာ်ဃိလိာ် ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဆိက မိၣ်န့ၣ်တမ့ၢ်ဘၣ်. ၂ ပုၤတနီၤနီၤန့ၣ်ဝဲလၢအဂ့ၤအိၣ်တၢ်ခဲလၢ်လီၤ. မ့ၢ်ပုၤလၢအဂံၢ်စၢ်အဘါစၢ်န့ၣ်,အိၣ်တၢ် ဒီးတၢ်လၢ်လီၤ. ၃ ပုၤလၢအအိၣ်တၢ်န့ၣ်, မ်အသုတမၤတရီၤတပါပုၤလၢအတအိၣ်ဘၣ်တၢ်န့ၣ်တဂ့ၤ. ဒီးပုၤလၢအတအိၣ်ဘၣ်တၢ်န့ၣ်, မ်အသုတစံၣ်ညီၣ်ပုၤလၢအအိၣ် တၢ်န့ၣ်တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,ယွၤတူၢ်လိာ်အီၤလံ. ၄ ပုၤလၢအစံၣ်ညီၣ်ပုၤလၢအခ့ၤအပုၤနဲဒ်အံၤ, နမ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်. အဝဲဒ်န့ၣ်ဆၢထၢၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ,လီၤဃံၤမ့ၢ်ဂ့ၤ,မ့ၢ်လၢအကစၢ်တဂၤဒ်ဝဲအမဲၣ်ညါလီၤ. ဒီးကဆၢထၢၣ်ဝဲလီၤ.အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,ကစၢ်ဒုးဆၢထၢၣ်အီၤသ့လီၤ. ၅ ပုၤတဂၤစံၣ်ညီၣ်ဝဲလၢမ့ၢ်တနံၤန့ၣ်, ဂ့ၤန့ၢ်မ့ၢ်န့ၢ်အဂၤတဖၣ်တက့ၢ်လီၤ. ဒီးပုၤတဂၤစံၣ်ညီၣ်ဝဲလၢကိးမ့ၢ်န့ၢ်ဂ့ၤဒ်သိးသိးလီၤ. မ်ပုၤန့ၣ်ဝဲလၢလၢပုၤပုၤလၢအသးဒ်ဝဲ

ကိးအဂါဒဲးတကွာ်. ၆ ပုၤလၢအတိၢ်မုၢ်တနံၤန့ၣ်, တိၢ်ဝဲလၢယွၤအယိ, ဒီးပုၤလၢအတိၢ်ဘၣ်မုၢ်တနံၤန့ၣ်, တတိၢ်ဘၣ်ဝဲ,  
 မုၢ်လၢယွၤအယိလီၤ. ဒီးပုၤလၢအအိၣ်တၢ်န့ၣ်, အိၣ်တၢ်လၢယွၤအယိလီၤ.  
 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ်အစံးထီၣ်ပတြၢၤယွၤအဘျးအဖျိၣ်လီၤ. ဒီးပုၤလၢအတအိၣ်ဘၣ်တၢ်န့ၣ်, တအိၣ်ဘၣ်ဝဲ,  
 မုၢ်လၢယွၤအယိ, ဒီးစံးထီၣ်ပတြၢၤယွၤအဘျးအဖျိၣ်လီၤ.  
 ၇ အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပတမူဘၣ်လၢပဂီၢ်ဒ်ဝဲနီတဂၤဘၣ်, ဒီး  
 ပတသံဘၣ်လၢပဂီၢ်ဒ်ပဝဲနီတဂၤဘၣ်. ၈ အဂ့ၢ်ဒ်အံၣ်, ပမ့ၢ်မူဒီး,  
 ပမူလၢကစၢ်အဂီၢ်, ဒီးပမ့ၢ်သံဒီး, ပသံလၢကစၢ်အဂီၢ်လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပမူမ့ၢ်ဂ့ၤ, ပသံမ့ၢ်ဂ့ၤ, ပမ့ၢ်က  
 စၢ်အတၢ်လီၤ. ၉ အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဒ်သိးအကကဲထီၣ်ပုၤသံဒီးပုၤမူတဖၣ်အကစၢ်ဒီး, ခရံၣ်သံဝဲဒီး မူထီၣ်က့ၤဝဲလီၤ.  
 ၁၀ ဒီးနဲဒ်အံၤ, နစံၣ်ညီၣ်နဒီပုၢ်ဝဲဘၣ်မနုၤလဲၣ်, ဒီးနမၤတရီၤတပါနဒီပုၢ်ဝဲဘၣ်မနုၤလဲၣ်.  
 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပဘၣ်ဆၢထၢၣ်လၢ ခရံၣ်စံၣ်ညီၣ်တၢ် အလီၢ်ပစီၢ် အမဲၢ်ညါခဲ လၢၣ်လီၤ. ၁၁ အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,  
 တၢ်ကွဲးအသး, ကစၢ်စံးဝဲဒ်, ယမူယဲ,  
 ဒီးကယဲၢ်ပုၤကချံးလီၤအခိၣ်လ့ၢ်ခိၣ်လၢယမဲၢ်ညါ, ဒီးကယဲၢ်ပုၤအပျၢၤကအၢၣ်လီၤအီၤလီၤယွၤကိးအဂါ  
 ဒဲးလီၤ. \* ၁၂ မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်စံးဆၢလၢယွၤလၢပကစၢ်ဒ်ပဝဲအဂ့ၢ်ကိးဂါဒဲးလီၤ.

*ဖဲဖးလံာ်စီဆံၣ်အခါ ပုၤဖးတၢ်ကစံး*  
 အအံၤမ့ၢ်ယွၤကလုာ်ကထါလီၤ.  
 ပုၤဂီၢ်မ့ၢ် // ။ ယွၤစၢနဘျးနဖျိၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.

**The Gospel Hymn**

Hymnal 400

*All creatures of our God and King*



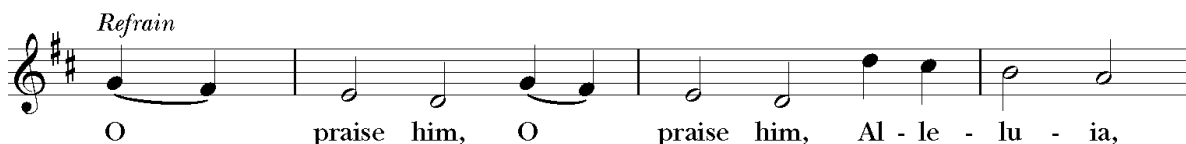
1 All crea - tures of our God and King, lift up your voic - es, let us  
 \*2 Great rush - ing winds and breez - es soft, you clouds that ride the heavens a -  
 \*3 Swift flow - ing wa - ter, pure and clear, make mu - sic for your Lord to  
 4 Dear mo - ther earth, you day by day un - fold your bless - ings on our  
 5 All you with mer - cy in your heart, for - giv - ing o - thers, take your  
 \*6 And ev - en you, most gen - tle death, wait - ing to hush our fi - nal  
 7 Let all things their cre - a - tor bless, and wor - ship him in hum - ble -



1 sing: Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Bright burn - ing  
 2 loft, O\_\_\_ praise him, Al - le - lu - ia! Fair ris - ing  
 3 hear, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Fire, so in -  
 4 way, O\_\_\_ praise him, Al - le - lu - ia! All flowers and  
 5 part, O\_\_\_ sing now: Al - le - lu - ia! All you that  
 6 breath, O\_\_\_ praise him, Al - le - lu - ia! You lead back  
 7 ness, O\_\_\_ praise him, Al - le - lu - ia! Praise God the



1 sun with gold - en beams, pale sil - ver moon that gen - tly gleams,  
2 morn, with praise re - joice, stars night - ly shin - ing, find a voice,  
3 tense and fierce - ly bright, you give to us both warmth and light,  
4 fruits that in you grow, let them his glo - ry al - so show:  
5 pain and sor - row bear, praise God, and cast on him your care:  
6 home the child of God, for Christ our Lord that way has trod:  
7 Fa - ther, praise the Son, and praise the Spi - rit, Three in One:



O praise him, O praise him, Al - le - lu - ia,



al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

*The refrain may be sung antiphonally, by phrase; all join in the final Alleluia.*

Words: Francis of Assisi (1182-1226); tr. William H. Draper (1855-1933), alt. Copyright ©1985 by G. Schirmer, used by arrangement of G. Schirmer, Inc.  
Music: *Lasst uns erfreuen*, melody from *Auserlesene Catholische Geistliche Kirchengeseng*, 1623; adapt. and harm. Ralph Vaughan Williams (1872-1958)  
Copyright © by permission of Oxford University Press. All rights reserved. Used with permission.

## The Gospel

Matthew 18:21-35

*Deacon* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.  
*People* **Glory to you, Lord Christ.**

Peter came and said to Jesus, “Lord, if another member of the church sins against me, how often should I forgive? As many as seven times?” Jesus said to him, “Not seven times, but, I tell you, seventy-seven times.

“For this reason the kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his slaves. When he began the reckoning, one who owed him ten thousand talents was brought to him; and, as he could not pay, his lord ordered him to be sold, together with his wife and children and all his possessions, and payment to be made. So the slave fell on his knees before him, saying, ‘Have patience with me, and I will pay you everything.’ And out of pity for him, the lord of that slave released him and forgave him the debt. But that same slave, as he went out, came upon one of his fellow slaves who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat, he said, ‘Pay what you owe.’ Then his fellow slave fell down and pleaded with him, ‘Have patience with me, and I will pay you.’ But he refused; then he went and threw him into prison until he would pay the debt. When his fellow slaves saw what had happened, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, ‘You wicked slave! I forgave you all that debt because you pleaded with me. Should you

not have had mercy on your fellow slave, as I had mercy on you?’ And in anger his lord handed him over to be tortured until he would pay his entire debt. So my heavenly Father will also do to every one of you, if you do not forgive your brother or sister from your heart.”

*Deacon*        The Gospel of the Lord.  
*People*         **Praise to you, Lord Christ.**

**မးသဲ ၁၈**

၂၁ တု၊နု၊တစု၊ စီ၊ပုးတရူးဟဲဃီ၊ဆူအအိၣ်ဒီးစံးဝဲဒၣ်၊ ကစၢ်ဧ၊ ယဒီပုၣ်ဝဲၣ်မၤကမၣ်ဘၣ်ယၤဒီး၊ ယဘၣ်ပျၢ် အတၢ်န့ၣ်ပံၤစုလဲၣ်. တု၊အပုၤထီၣ်န့ၣ်စုၤ. ၂၂ ဒီးယုၣ်ဂျူး စံးဘၣ်အီၤ၊ ယတစံးဘၣ်၊ တု၊အပုၤထီၣ်န့ၣ်စုဘၣ်၊ မ့ၢ် တု၊အပုၤထီၣ်န့ၣ်စုအဘျီန့ၣ်ဆံလီၤ.

၂၃ အကူၢ်မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်ဒီး၊ မူခိၣ်အဘီအမ့ၢ်မၤသးဒ်စီ၊ပၤ တဂၤလၢအသးအိၣ်လၢ အကဟံးန့ၢ် အကုၢ်တဖၣ် အမံၤအသၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ. ၂၄ ဒီးဟံးန့ၢ်အကုၢ်တဖၣ်အ မံၤအသၣ်အဖၢမ့ၢ်ဒီး၊ ပုၤဟဲစိၣ်ဆူအအိၣ်ပုၤလၢအက မၢ်အိၣ်စုအတၢ်လၢတကလးတဂၤလီၤ. ၂၅ ဒီးမ့ၢ်အတၢ် တအိၣ်ဘၣ်လၢ အကလိးက့ၤဝဲဒီး၊ အကစၢ်မၤလိၣ် လၢတၢ်ကဆါကွံာ်အီၤ၊ ဒီးအဖိအမါ၊ ဒီးအဖိအလံၤ၊ ဒီးကယဲၣ်တၢ်အိၣ်ဒီးအီၤခဲလၢ်၊ ဒီးလိးက့ၤတၢ်လီၤ.-

၂၆ မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး၊ အကုၢ်တဂၤထီၣ်လီၤပုၤအသးလၢအမဲာ် ညါ၊ ဒီးဘါထီၣ်အီၤဒီးစံးဝဲဒၣ်၊ ကစၢ်ဧ၊ ဝံသးစူၤ ဒၣ်ကလိာ်ယၤတက့ၢ်. ဒီးယကလိးက့ၤနတၢ်ခဲလၢ် လီၤ. ၂၇ ဒီးကုၢ်တဂၤန့ၣ် အကစၢ်သးကညီၤအီၤ၊ ဒီးမၤ ထူၣ်ဖျဲၤအီၤ၊ ဒီးပျၢ်လီၤတူၢ်ကွံာ်အကမၢ်န့ၣ်လီၤ. ၂၈ ဒီး ကုၢ်တဂၤန့ၣ်ဟးထီၣ်ကွံာ်၊ ဒီးထံၣ်န့ၢ်ကုၢ်သကိးကုၢ် ဒီးအီၤတဂၤ၊ လၢအကမၢ်အိၣ်ဝဲဒီးအီၤ၊ လၢစုဒန့ၢ်ရံ တကယၤ၊ ဒီးစီၤဃာ်အကိာ်၊ ဒီးစံးဝဲဒၣ်၊ နကမၤ အိၣ်ဒီးယၤန့ၣ်၊ လိးက့ၤယၤတက့ၢ်. ၂၉ မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး၊ ကုၢ်သကိးကုၢ်ဒီးအီၤတဂၤန့ၣ်၊ ထီၣ်လီၤပုၤအသးဒီး ယုကညးအီၤဒီးစံးဝဲဒၣ်၊ ဝံသးစူၤဒၣ်ကလိာ်ယၤတက့ၢ်၊ ဒီးယကလိးက့ၤနတၢ်ခဲလၢ်လီၤ. ၃၀ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး၊ တ အဲၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်၊ ဒီးလဲၤတ့ၢ်လီၤအီၤဆူဃိာ်ပူၤ၊ တု၊အက လိးက့ၤအကမၢ်လီၤ. ၃၁ ဒီးတုၤကုၢ်သကိးကုၢ်ဒီးအီၤ တ ဖၣ်ထံၣ်တၢ်မၤအသးန့ၣ်ဒီး၊ အသုၣ်အုးအသးအုးဒိၣ် မး၊ ဒီးလဲၤဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအကစၢ်လၢတၢ်မၤအသး န့ၣ်ခဲလၢ်လီၤ. ၃၂ တု၊နု၊တစု၊ အကစၢ်ကိးက့ၤအီၤဆူ အအိၣ်ဒီးစံးဝဲဒၣ်၊ ကုၢ်အာတဂၤဧ၊ မ့ၢ်နယုတၢ် လၢယၤဒီး၊ ယပျၢ်နတၢ်ကမၢ်ခဲလၢ်လီၤ. ၃၃ ဒ်ယသး ကညီၤနုအသိး၊ ဝုၤလၢနသးကညီၤကုၢ်သကိးကုၢ်ဒီး နုန့ၣ်တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ၃၄ ဒီးအကစၢ်အသးဒိၣ်ထီၣ်၊ ဒီး ဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အီၤလၢ ပုၤမၤနးမၤဖျိာ်တၢ်တဖၣ်အစုပူၤ၊ တု၊အကလိးက့ၤအကမၢ်ခဲလၢ်လီၤ. ၃၅ ဒီးသုမ့ၢ်တပျၢ် ကွံာ်ဘၣ်သုဒီပုၣ်ဝဲၣ်အတၢ်ကမၣ်လၢ သုးသးကံာ်ပူၤ စုာ်စုာ်ဘၣ်ဒီး၊ ယပၢ်အိၣ်လၢမူခိၣ်န့ၣ်၊ ကမၤသုဒ်န့ၣ် အသိးစ့ၢ်ကိးလီၤ.

*ဖဲဖးလံာ်စီဆံာ်အခါ ပုၤဖးတၢ်ကစံး  
အအံၤမ့ၢ်ယွၤကလုာ်ကထါလီၤ.  
ပုၤဂီၢ်မ့ၢ်။ ။ ယွၤစၢနဘျူးန့ၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.*

**The Sermon** The Rev. Teri Daily

**The Nicene Creed**

BCP 358

**We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father.  
Through him all things were made.  
For us and for our salvation  
he came down from heaven:  
by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate from the Virgin Mary,  
and was made man.  
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son.  
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.  
He has spoken through the Prophets.  
We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.**

**နုံတံအာန်အတင်စူင်တင်နင်**

ယစူင်ကုာနင်ကုာယွာတဂယီ,  
ပာ်လါအသုတင်လါင်လါအတုလီမုခိန်ဒီးဟီခိန်,  
ဒီးကယဲင်တင်လါအအိန်ဖျါ,  
ဒီးကယဲင်တင်လါအတအိန်ဖျါဘန်ခဲလါင်လီ.  
ဒီးကစင်တဂယီယုန်ရှုးခရိုင်,

ယွေးအဖိခွါတကယီ၊  
 လာအကဲထီၣ်လာအပၢ်အအိၣ်န့ၣ်၊  
 တချးတၢ်အစိၤအယၢ်ခဲလၢၣ်၊  
 ယွေးလၢယွေး၊ တၢ်ကပီၤလၢတၢ်ကပီၤ၊  
 ယွေးနီၢ်နီၢ်လၢယွေးနီၢ်နီၢ်၊  
 အဝဲဒၣ်ကဲထီၣ်ဒီးတဘၣ်တုၤလီၤအသးဘၣ်၊  
 အဝဲဒၣ်ဒီးအပၢ်မ့ၢ်အမိၢ်ပှၤတမံၤယီၤ၊  
 ကယဲၢ်တၢ်ခဲလၢၣ်ခဲဆူကဲထီၣ်ဝဲလၢအစုပူၤလီၤ။  
 ဒီးလၢပဝဲသ့ၣ်ပှၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိအဂီၢ်၊  
 လၢတၢ်အုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤပှၤအဂီၢ်န့ၣ်၊  
 တဲလီၤဝဲလၢမ့ၢ်ခိၣ်ဒီးလၢသးစီဆုံအယီၤန့ၣ်၊  
 ကဲထီၣ်လၢတၢ်ညၣ်လၢမ့ၢ်ကနီၢ်နီၢ်မၤရံၤ၊  
 ဒီးကဲထီၣ်ပှၤကညီဒီးဘၣ်တၢ်ပှၤထီၣ်အီၤလၢထူၣ်စုညါအလီၤ။  
 လၢစီၤပီၣ်တံၤဝဲလၢအစိၤလၢပဂီၢ်၊  
 ဒီးဒိတၢ်နးန့ၢ်ဖျိၣ်၊ဒီးဘၣ်တၢ်ခူၣ်လီၤကွံၣ်အီၤ၊  
 ဒီးလၢသၢနံၤတနံၤဝဲလၢဆၢထၢၣ်က့ၤဝဲလံၣ်စီဆုံစံးဝဲအသိး၊  
 ဒီးက့ၤထီၣ်ဝဲဆူမ့ၢ်ခိၣ်၊ဒီးဆုၣ်နီၢ်ဝဲလၢပၢ်အစုထွဲ၊  
 ဒီးကဟဲအိၣ်ဒီးတၢ်လၢတၢ်ကပီၤ  
 ဝဲသိးအကစံၣ်ညီၣ်ပှၤမ့ၢ်ဒီးပှၤသံတဖၣ်၊  
 ဒီးအဘီအမ့ၢ်န့ၣ်အကတၢ်တအိၣ်ဘၣ်လီၤ။  
 ဒီးယစ့ၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤသးစီဆုံ၊ကစၢ်ဒီးပှၤဟ့ၣ်တၢ်မ့ၢ်  
 လၢအဟဲထီၣ်လၢပၢ်ဒီးဖိခွါအအိၣ်၊ လၢအဘၣ်တၢ်ဘျီထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤ၊  
 ဒီးဘၣ်တၢ်မၤလၢကပီၤအီၤသကိးဒီးပၢ်ဒီးအဖိခွါ၊ ဒီးကတိၤတၢ်လၢဝံတဖၣ်  
 အထးခိၣ်တကလီၤ။ ဒီးယစ့ၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤကၣ်သိလံၣ်အတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်စီဆုံတပူၤယီၤ၊  
 လၢအဘၣ်ယးဒီးပှၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်၊ ဒီးယအၢၣ်လီၤအီၤလီၤတၢ်ဘးပတံၣ်စၢ်တမံၤယီၤ၊  
 လၢတၢ်ပှၤကွံၣ်တၢ်ဒဲးဘးအဂီၢ်၊ ဒီးယကွၢ်လၢ်ပှၤသံတဖၣ်အတၢ်ဝဲလၢဆၢထၢၣ်၊  
 ဒီးခဲကိၣ်တယၢ်အတၢ်မ့ၢ်လီၤ။ အၤမ့ၢ်။

**Prayers of the People**

BCP 387

*Deacon or Priest says*  
 Let us pray for the Church and for the world.

*Intercessor continues*  
 Grant, Almighty God, that all who confess your Name may be united in your truth, live together in your love, and reveal your glory in the world.

We pray for all ministers, especially Justin, Archbishop of Canterbury, Michael, our Presiding Bishop, Larry, our Bishop; for Teri, Kaye, Bob, Laird and all other priest and deacons.

We remember this Sunday in the Anglican cycle of prayer the Anglican Church of South America.

We give thanks for our sister faith communities in the River Valley, especially the Dover Cumberland Presbyterian Church, and the Crusade Church of God.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the common good.

We pray for our leaders, especially Donald, our President; Asa, our Governor; Richard, our Mayor; and the courts and legislatures.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

Give us all a reverence for the earth as your own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to your honor and glory.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

Bless all whose lives are closely linked with ours, and grant that we may serve Christ in them, and love one another as he loves us.

We pray for those who have birthdays this week, especially Rebecca Franks.

We pray for those who are celebrating anniversaries this week, especially Ken & Karen Futterer.

We pray also for those serving in the military, especially Brian, Sarah, Anthony, Cameron, and Adam.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit; give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of your salvation.

We pray especially for Miguel, Jon & Pam, Maree Paw and Ka Hsaw Wah, Kathie, Suzie, Bob, Herman, Robby, Flora, Htee Hsee, Myit Lah, Ku Moo, Po Tu Tu, Decem, & David, Loretta, Jayne & Gregg, Bernice, Noma, and Thoma, for those affected by the fires in the western United States, for those who struggle for racial equality, for all who have contracted the Covid-19 virus, and for those who have lost loved ones in the pandemic.

We pray for those expecting a child, especially Maree Paw & Ka Hsaw Wah, Allison & Calder Melton, and Melissa & Travis Simpson.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

We commend to your mercy all who have died, especially those who have died from the novel coronavirus or racial violence, that your will for them may be fulfilled; and we pray that we may share with all your saints in your eternal kingdom.

*Silence*

Lord, in your mercy  
**Hear our prayer.**

*The Celebrant adds this concluding Collect.*

Almighty God, to whom our needs are known before we ask: Help us to ask only what accords with your will; and those good things which we dare not, or in our blindness cannot ask, grant us for the sake of your Son Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## **Confession of Sin**

BCP 360

*The Deacon or Celebrant says*

Let us confess our sins against God and our neighbor.

*Silence may be kept.*

*Minister and People*

**Most merciful God,  
we confess that we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
by what we have done,  
and by what we have left undone.  
We have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbors as ourselves.  
We are truly sorry and we humbly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ,**



have mercy on us and forgive us;  
that we may delight in your will,  
and walk in your ways,  
to the glory of your Name. Amen.

ပျှဆွာတၢ်ဒီး ပျၢင်္ဂီၢ်မုၢ်

တၢ်သ့ၣ်ကညီၤဒိၣ်တၢ်သးကညီၤအါပၢ်ကစၢ်ဧ၊  
သးကညီၤပျၢ်ကွၢ်ပတၢ်ကမၢ်တဖၣ်  
လၢပသ့ၣ်ညါမ့ၢ်တုၤပတသ့ၣ်ညါဘၣ်မ့ၢ်တုၤ  
တၢ်လၢတကြၤမၤဒီးပမၤဘၣ်၊  
တၢ်လၢတကြၤမၤဒီးတမၤဘၣ်တဖၣ်ခဲလၢၣ်တက့ၢ်။  
မၤစၢၤပုၤလၢနသးစီဆံၣ်သီး  
ပတမၤနတၢ်မၤလၢတၢ်သ့ၣ်သီသးသီအပူၤ  
ဒီးယုၤယီၣ်မၤလၢတၢ်ပီၤနမံၤ  
လၢပကစၢ်ယုၣ်ၣ်ၣ်ဒုၣ်ဒုၣ်အခိၣ်အယီၣ်န့ၣ်တက့ၢ်။ အမုၢ်န့ၣ်။

*The Bishop, when present, or the Priest, stands and says*  
Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ,  
strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life.  
**Amen.**

**The Peace** *(all standing)*

*Celebrant*      The peace of the Lord be always with you.  
*People*            **And also with you.**

*The Ministers and People greet one another in the name of the Lord.*

တၢ်ယုၣ်တၢ်ဖိး

ပျၢ်ကတဆၢထၢၣ်ခဲလၢၣ်၊ ဒီးပျၢ်ဆွာတၢ်ဘါကတုၢ် ဆူပျၢ်မုၢ် ဒီးမံး . . .  
မိယုၤအတၢ်ယုၣ်တၢ်ဖိး အိၣ်ဒီး သုထီၣ်တက့ၢ်။  
ပျၢ်မုၢ် #    ။ မိအိၣ်စ့ၣ်ကိးဒီး နတက့ၢ်။

ဝံၤဒီး ပျၢ်ဆွာတၢ်ဘါဒီး ပျၢ်မုၢ်ကတထီၤဒိၣ်လိာ်သး တၢ်ဒီးတၢ်လၢ တစၢ်အပူၤအပူၤတက့ၢ်။

**Greeting and Announcements**

**The Liturgy of the Table**

**The Offertory Anthem**

*Abide with Me*

**The Great Thanksgiving, Eucharistic Prayer B**

BCP 367

*The people remain standing. The Celebrant, whether bishop or priest, faces them and sings or says*

The Lord be with you.  
**People And also with you.**  
Celebrant Lift up your hearts.  
**People We lift them to the Lord.**  
Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.  
**People It is right to give him thanks and praise.**

It is right, and a good and joyful thing, always and every-where to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth, but chiefly are we bound to praise you for the glorious resurrection of your Son Jesus Christ our Lord; for you are the source of light and life, you made us in your image, and called us to new life in Jesus Christ our Lord. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

*Celebrant and People*

WLP 851

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems. The first system covers the lyrics 'Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow'r and might,' and the second system covers 'heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na'. Each system features a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The piano part includes a prominent bass line with a '4 8' marking in the first measure of the second system, indicating a specific rhythmic pattern. The vocal line is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests and phrasing slurs.

in the high - est. Bless - ed is he who comes in the name of the

Lord. Ho - san - na in the high - est.

ပျှော်လှယ်သောတော်မူခြင်း

စီဆုံး၊ စီဆုံး၊ စီဆုံး ယွှားအိမ်ဒီဒီစိကမီးသုတော်လောင်းကစား

မူခိန်ဒီဒီဟိန်ခိန်ပွဲဝဲဒီဒီနုလှာနုကပီလီလီ.

တော်လှာကပီမိအဘန်နုလှာတော်ထီကတော်တကွာ.

ပျှော်လှယ်သောတော်မူခြင်း

မိအဘန်တော်ဆိန်ဂုတကွာ.

ဟိစုနုလှာတော်ထီကတော်.

ပျှော်လှယ်သောတော်မူခြင်း မှတော်မူခြင်း

*The people stand or kneel. Then the Celebrant continues*

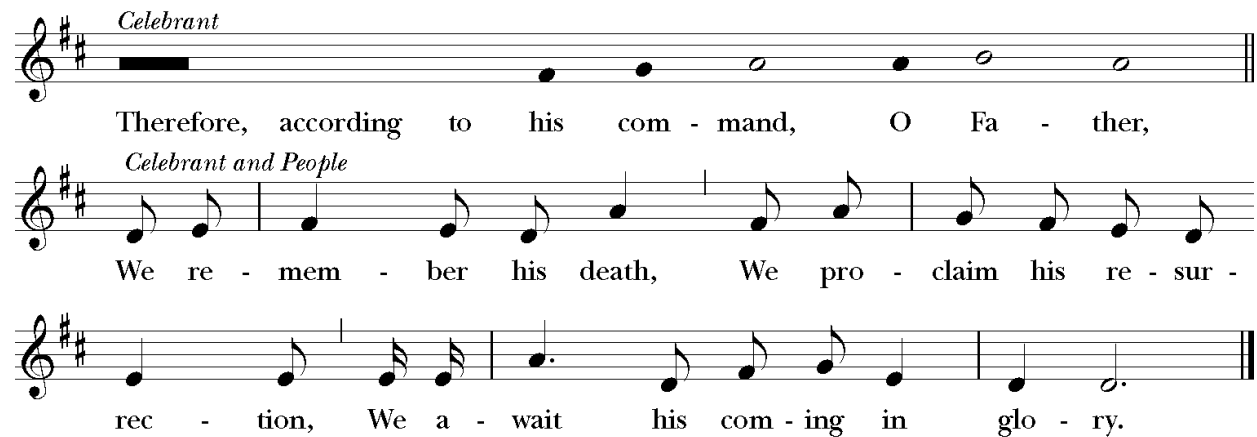
We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command, O Father,

Hymnal S138



*Celebrant*

Therefore, according to his com - mand, O Fa - ther,

*Celebrant and People*

We re - mem - ber his death, We pro - claim his re - sur -

rec - tion, We a - wait his com - ing in glo - ry.

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit.

In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

A - men. A - men. A - men.

A - men. A - men. A - men. A - men.

And now, as our Savior  
 Christ has taught us,  
 we are bold to say,

*People and Celebrant*

**Our Father, who art in heaven,  
 hallowed be thy Name,  
 thy kingdom come,  
 thy will be done,  
 on earth as it is in heaven.  
 Give us this day our daily bread.  
 And forgive us our trespasses,  
 as we forgive those  
 who trespass against us.  
 And lead us not into temptation,  
 but deliver us from evil.  
 For thine is the kingdom,  
 and the power, and the glory,  
 for ever and ever. Amen.**

ခဲအံၤ ဒ်ကစၢ်ယုၣ်ရှုၣ် မၤလိၤဒီး သိၣ်လိၤပှၤအသိး ပကစံးသကိးလာ  
 တၢ်သးခူတလုၢ်ဒီးစံး  
 အိၣ်လၢမူခိၣ်ပပၢ်ဇၢ,  
 မိနမံၤဘၣ်တၢ်ပၣ်စီဆံၣ်အီၤတက့ၢ်.  
 နဘီၣ်နမ့ၢ်န့ၣ် မိအာပဲတက့ၢ်.  
 ဒ်လၢမူခိၣ်အသိးန့ၣ် မိတၢ်မၤ အသးလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့အံၤဖဲဒၣ်နသးတက့ၢ်.  
 ကိၣ်လၢတနံၤအဂီၢ်တနံၤအဂီၢ်န့ၣ်,  
 ဟ့ၣ်လီၤလၢပှၤလၢ မ့ၢ်မဆါတနံၤအံၤတက့ၢ်.  
 ပှၤလၢပကမၣ်ဒ် ပပှၤကွံၣ်ပှၤဂၤအကမၣ်အိၣ်ဒီး ပှၤအသိးတက့ၢ်.  
 သုတပျဲ လဲၤန့ၣ်ပှၤဆူတၢ်လုပစီအပူၤတဂ့ၢ်.  
 ထူးထီၣ်ကွံၣ်လၢ ပှၤလၢတၢ်အာတၢ်သီအပူၤတက့ၢ်.  
 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ ဘီၤဇီၤမ့ၢ်ဇီၤ,  
 တၢ်စိတၢ်ကမီၤ တၢ်လၢတၢ်ကပီၤန့ၣ်  
 မ့ၢ်နတၢ်အစိၤစိၤ အယုၣ် ယုၣ်လီၤ. အမ့ၢ်.

## The Breaking of the Bread

*The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.*

*Then may be sung or said*

WLP 866

The musical score is written on a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It is divided into four systems, each with lyrics underneath. The first system is labeled 'Cantor' and 'Choir' and contains the lyrics 'Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu -'. The second system contains 'ia. Christ our Pass - o - ver is sac - ri - ficed for us;'. The third system contains 'There - fore let us keep the feast. Al - le - lu - ia.'. The fourth system contains 'Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests, with some notes tied across bar lines.

*Facing the people, the Celebrant says the following Invitation*

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

## The Communion

*Wherever you are in your journey of faith,  
you are welcome in this place; you are welcome at Christ's table.*

When we cannot be present to receive the consecrated bread and wine of Eucharist, our tradition tells us that the desire to do so is enough for God to grant us the benefits of communion. Therefore, I invite you to pray the following prayer.

**O God, I believe that you are truly present in the Holy Sacrament, and, since I cannot at this time receive communion, I pray you to come into my heart. I unite myself with you and embrace you with all my heart, my soul, and my mind. Let nothing separate me from you; let me serve you in this life until, by your grace, I come to your glorious kingdom and unending peace. Amen.**


(from the St. Augustine Prayer Book)

Communion Hymn

Hymnal 577

*Here in Christ we gather, love of God our calling*

*Refrain*



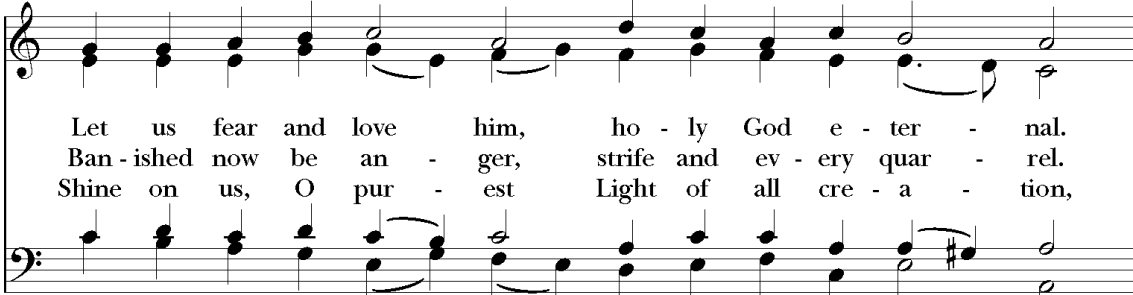
God is love, and where true love is God him - self is there.



1 Here in Christ we gath - er, love of Christ our call - ing.  
 2 When we Chris - tians gath - er, mem - bers of one Bo - dy,  
 3 Grant us love's ful - fill - ment, joy with all the bless - ed,

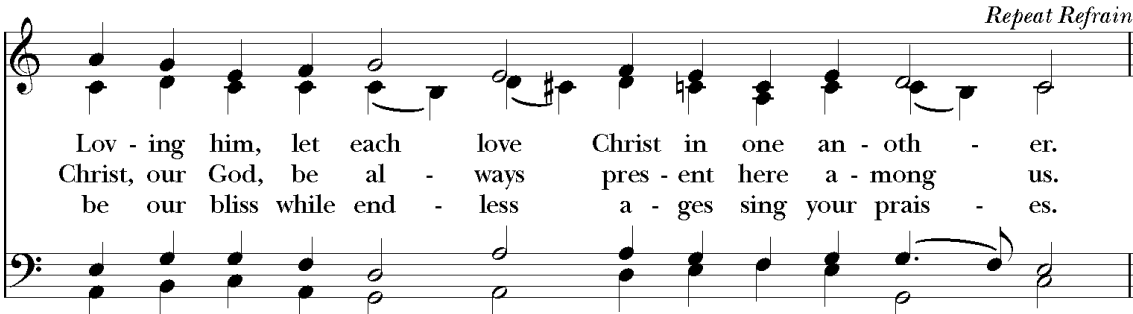


Christ, our love, is with us, glad - ness be his greet - ing.  
 let there be in us no dis - cord but one spi - rit.  
 when we see your face, O Sa - vior, in its glo - ry.



Let us fear and love him, ho - ly God e - ter - nal.  
 Ban - ished now be an - ger, strife and ev - ery quar - rel.  
 Shine on us, O pur - est Light of all cre - a - tion,

*Repeat Refrain*



Lov - ing him, let each love Christ in one an - oth - er.  
 Christ, our God, be al - ways pres - ent here a - mong us.  
 be our bliss while end - less a - ges sing your prais - es.

Words: Latin; tr. James Quinn (b. 1919), alt. Copyright ©1969, James Quinn, SJ, printed by permission of Geoffrey Chapman, a division of Cassell, Ltd.  
 Music: *Ubi caritas* (Murray), A. Gregory Murray (b. 1905) Copyright © by permission of A. Gregory Murray. All rights reserved. Used with permission.

*After Communion, the Celebrant says*  
Let us pray.

*Celebrant and People*

BCP 366

**Almighty and everliving God,  
we thank you for feeding us with the spiritual food  
of the most precious Body and Blood  
of your Son our Savior Jesus Christ;  
and for assuring us in these holy mysteries  
that we are living members of the Body of your Son,  
and heirs of your eternal kingdom.  
And now, Father, send us out  
to do the work you have given us to do,  
to love and serve you  
as faithful witnesses of Christ our Lord.  
To him, to you, and to the Holy Spirit,  
be honor and glory, now and for ever. Amen.**

တၢ်ရွဲလိာ်စီဆုံဝံၤဒီး ပှၤဆှၤတၢ်ကမ်းဝဲ

ဘၢထုကဖၣ်

ပှၤဆှၤတၢ်ဘၢဒီး ပှၤဂီၢ်ပှၢ်

အိၣ်လၢမ့ၢ်ခိၣ်လီၤထူလီၤယိၣ်ပၢ်ဒၤ,  
လၢနတၢ်သ့ၣ်ကညီၤခိၣ်သးကညီၤအါအယီ,  
နတူၢ်လိာ်ပဝဲသ့ၣ်လၢပှၤန့ၢ်ယုၣ်တၢ်မ့ၢ် ဒီးနဖိခွါကစၢ်ခရံၣ်န့ၣ်လီၤ. နဒုးအိၣ်ပဝဲသ့ၣ်  
လၢနီၢ်သးတၢ်အိၣ်, လၢစးကြးမ့ၢ်အပူၤ, လၢအမ့ၢ်အနီၢ်ခိၣ်ဒီးအသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆှၢပဝဲ  
သ့ၣ်ခဲလၢာ်အံၤဆူဟီၣ်ခိၣ်ချၢလၢတၢ်ယုၣ်တၢ်ဖိအပူၤတက့ၢ်. ဟ့ၣ်လီၤပှၤလၢတၢ်  
ဝံၢ်တၢ်ဘၢဒီးသးပကအံၣ်န့ၢ်ဒီးမၤနတၢ်လၢတၢ်သးခုးဒီးတၢ်သးကဆီအပူၤန့ၣ်  
တက့ၢ်. ဒီဖျိလၢကစၢ်ယုၣ်ရှုးအိၣ်အယီန့ၣ်လီၤ. အၤမ့ၢ်.

**The Blessing**

*The Bishop when present, or the Priest, gives the blessing*  
The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge  
and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the  
Father, the Son, and the Holy Ghost, be among you, and remain with you always. **Amen.**

**The Dismissal**

*The Deacon, or the Celebrant dismisses the people with these or similar words*  
Alleluia. Alleluia. Go in peace to love and serve the Lord.



*People*      **Thanks be to God. Alleluia. Alleluia.**

**Postlude/Recessional**

*Joyful, joyful we adore him*

Bill Parton, trumpet & Tim Smith, piano

*All music reprinted under OneLicense.net #A-716321.*

## **All Saints' Staff**

**The Rt. Rev. Larry Benfield** – Bishop of Arkansas  
**The Rev. Teri Daily** – Rector  
**Melissa Simpson** - Director of Christian Formation for Children,  
Youth, and Young Adults  
**Tim and Kristin Smith** – Music Ministers  
**KaDee McCormick** – Parish Administrator  
**Sherrie Cotton** – Administrative Assistant  
**Marcia Van Horn, Ron Anderson** – Office Assistants

## **All Saints' Vestry & Officers**

**Carolyn McLellan** - Senior Warden,  
Adult Formation and Stewardship, and Worship/Parish Life/Newcomers  
**Ron Anderson** – Jr. Warden  
**Don Hill** – Jr. Warden  
**Mary Ellen Patton** – Multiculturalism/Diversity/ Inclusion  
**Thomas Parton** – Vestry Liaison to the Finance Committee  
**Elaine Tise** – Children/Youth/College Students, Adult Formation & Stewardship  
**Brandon Etzkorn** – Communications/Outreach/ Evangelism, Worship/Parish  
Life/Newcomers  
**Rudy Delabra** - Multiculturalism/Diversity/ Inclusion  
**Diane Yarbrough** - Communications/Outreach/ Evangelism, and  
Multiculturalism/Diversity/ Inclusion  
**Lori Price** – Treasurer  
**Sherrie Cotton** - Secretary

**Welcome to All Saints' Episcopal Church.** Whether you are passing through or looking for a church home, we are honored by your presence either here or online and invite you to take part fully in our worship.

**If you would like more information about All Saints'** or if you have any questions, please email the church at [allsaints@allsaintsrussellville.net](mailto:allsaints@allsaintsrussellville.net) or visit our website at [allsaintsrussellville.org](http://allsaintsrussellville.org).